

L'amitié, l'amour et... la danse! Un long-métrage sur le témoignage de l'amitié mouvementée et émouvante qui s'est tissée entre Oxana, Layla et Tatjana à travers les temps, des années 1920 à aujourd'hui, et à travers les jardins de la danse et du souvenir.

BERLINPOCHE MAGAZINE, 2014

1 Million Pixel Gefühle ohne Schnick Schnack!

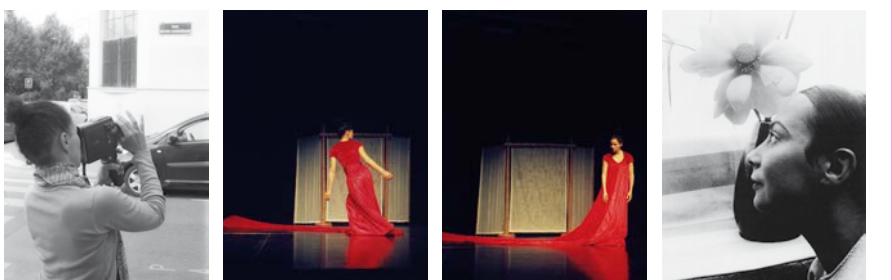
SILVIA DZUBAS, MALERIN, 2011

Oxana Chi und Layla Zami ist ein filmisches Kunstwerk geglückt. Engagiert und einfühlsam taucht der Film in das Leben und Werk von Tatjana Barbakoff ein, chinesisch-jüdisch lettische Tänzerin der 1920er Jahre. Großartig gespielt von Eva Dorothea Schöngut, kraftvoll und bezaubernd getanzt von Oxana Chi, und sensibel filmisch begleitet von Layla Zami. Bravo!

AVIVA FRAUEN MAGAZIN, 2014

An innovative dance documentary fiction film presenting the biography of Tatjana Barbakoff, great Chinese-Jewish-Latvian artist of the 1920s, through the graceful artistic eye and body of Oxana. Watching and sensing this powerful movie, the audience is invited to travel alongside two dancers between past, present and future merging in the timeless feeling of now.

WRITING WOMEN'S LIVES, YEDITEPE UNIVERSITY, ISTANBUL, 2014



Germany, Indonesia, France 2014 // 140 Min. // Format: 16:9  
Deutsche Fassung / V.O. Sous-titrée Français / English Subtitles

DURCH GÄRTEN TANZEN // DANSE A TRAVERS LES JARDINS // DANCING THROUGH GARDENS

li:chi movie  
presents:  
**DURCH  
GÄRTEN  
TANZEN**

DANSER A TRAVERS LES JARDINS  
DANCING THROUGH GARDENS

Tanz\_Doku\_Spielfilm von  
Danse\_Documentaire\_Fiction de  
Dance\_Documentary\_Feature\_Film by

**OXANA CHI &  
LAYLA ZAMI**

Starring OXANA CHI & EVA DOROTHEA SCHÖNGUT // Filmed & Edited by OXANA CHI & LAYLA ZAMI //

Concept, Script: OXANA CHI // Animation: YEJI MIN // Music: ÖZ ÖZ COSMOPOLITAN MUSIC,

HANNES BUDER // Music on stage: LASZLO MOLDAVI, SUNG JUN KO, SRUTI RESPATI,

SIPA ORCHESTRA... // Light: LAYLA ZAMI // Sound: RABOTA & HEIDRUN SCHRAMM //

Costume design: OXANA CHI, ANJOLITA ARVANDI, HUANG NING FEN,

DONG VILLAGE WOMEN, EVA DOROTHEA SCHÖNGUT

OXANACHI.DE // LAYLAZAMI.NET

© 2014 li:chi movie



DURCH GÄRTEN TANZEN // DANSER A TRAVERS LES JARDINS // DANCING THROUGH GARDENS

# DURCH GÄRTEN TANZEN

DANSER A TRAVERS LES JARDINS  
DANCING THROUGH GARDENS

A FILM BY  
OXANA CHI &  
LAYLA ZAMI

## DANKE // MERCI // THANKS TO OUR DANCE & FILM SPONSORS:

Alex Zuckerman, Le Mans // Alain Stibbe, Paris // Günter Goebbels, Langenfeld // Emeka Ebule, London //

Fondation pour la Mémoire de la Shoah, Paris // Ministère de la Ville, de la Jeunesse et des Sports/

DRJSCS, Pays de La Loire // Envie d'Agir // Amadeu-Antonio-Stiftung, Berlin // Gerda-Weiler-Stiftung

für feministische Frauenforschung, Mechernich // Stadtlandfilm Produktion, Berlin //

Wellenbad Tonstudio, Berlin // Wied Sendjayani Atelier & Dancestudio, Solo

